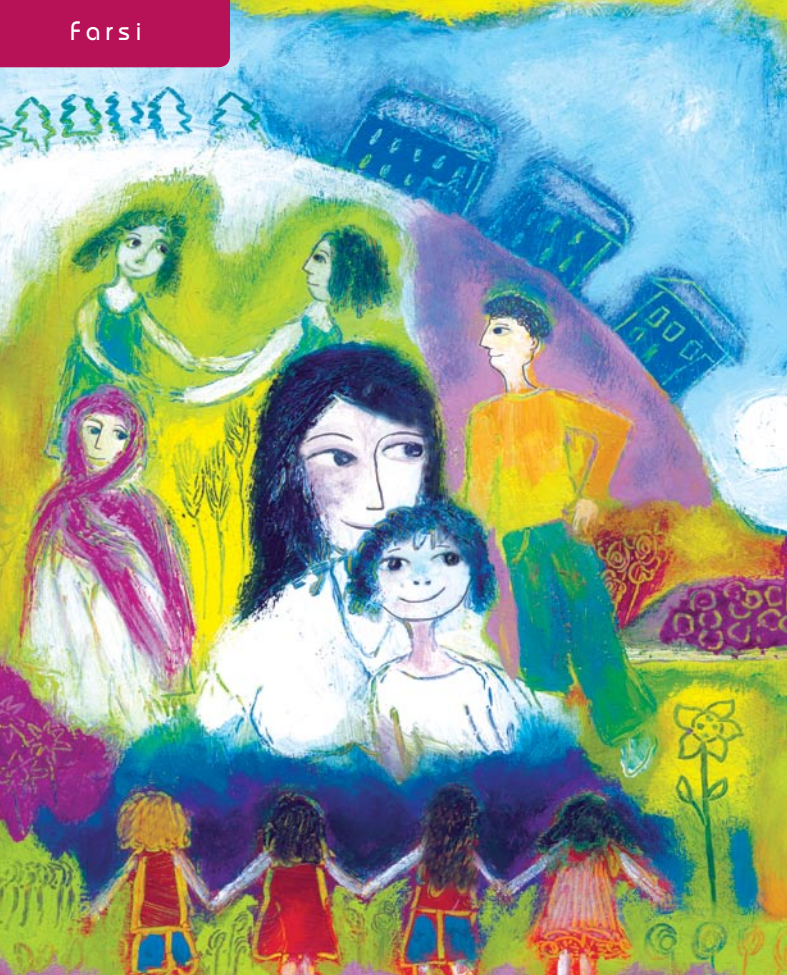




اطلاعات ویژه متقاضیان پناهندگی در نروژ



چه اشخاصی پناهندگی دریافت می کنند؟

1. پناهندگی

اگر بخاطر نژاد، مذهب، تابعیت، عضویت در یک گروه اجتماعی و یا عقاید سیاسی تان، زندگی یا آزادی شما در خطر باشد و یا خطر شکنجه و رفتار غیر انسانی دیگر شما را تهدید بنماید، استحقاق دریافت پناهندگی سیاسی را دارید. این امر در کنوانسیون پناهندگان سازمان ملل ذکر شده و دولت نروژ آنرا امضاء نموده است.

تعقیب و آزار ویژه بانوان و یا تمایلات جنسی غیر متعارف افراد نیز میتواند دلیل کافی برای دادن پناهندگی باشد. اینگونه تعقیب و آزار میتواند از سوی مقامات کشورتان یا دیگران باشد، مثلاً تعقیب و آزار از سوی اعضای خانواده و یا گروههای مسلح نیز میتواند اساس پناهندگی باشد.

چنانچه مقامات کشورتان بتوانند شما را مورد پناه و حفاظت خود قرار دهند، یا در نقطه دیگری از کشورتان امنیت داشته باشید، پناهندگی به شما تعلق نخواهد گرفت.

2. پناه و حفاظت

اگر شرایط و معیارهای لازم برای اخذ پناهندگی را نداشته باشید، مقامات نروژ احتمال خطر را در کشورتان بررسی خواهند نمود تا نیاز شما به پناه و حفاظت را ارزیابی کنند. این امر میتواند بطور مثال بدلیل جنگ یا خطر دیگری باشد که جان شما را به مخاطره بیاندازد، و یا خطر شکنجه یا رفتار غیر انسانی دیگری شما را تهدید بنماید.

3. دلایل انسانی

در شرایط ویژه میتوانید بدلائل انسانی اقامت دریافت نمایید، مثلاً اگر فرزند شما بیماری حاد و خطرناکی داشته باشد و امکان تدای آن بیماری در کشورتان وجود نداشته باشد.

اگر دلیل محکمی برای تقاضای پناهندگی سیاسی ندارید، مجال آنرا خواهید داشت که هر زمان که بخواهید تقاضای خود را پس بگیرید.

این جزوه از سوی سازمان حمایت پناهندگان نروژ NOAS منتشر شده است. NOAS یک سازمان غیر دولتی حامی حقوق بشر است که به متقاضیان پناهندگی اطلاعات و کمک حقوقی ارائه می نماید.
این جزوه محتوی اطلاعات مهمی بر ای متقاضیان پناهندگی در نروژ می باشد.

این جزوه شامل موضوع های زیر می باشد:

- چه اشخاصی پناهندگی دریافت می کنند؟
- انتقال به یک کشور امن دیگر
- روال معمول پس از تسلیم تقاضای پناهندگی چگونه است؟
- راهنمایی های مهم زمان تکمیل اظهارنامه شخصی و مصاحبه
- تعهد رازداری
- متقاضیان پناهندگی زن
- کودکان

3. ارائه اطلاعات از سوی NOAS

اطلاعات ضروری در همان روزهای نخست از سوی NOAS به شما داده خواهد شد. NOAS یک سازمان غیر دولتی است که متقاضیان پناهندگی در نروژ را راهنمایی نموده و اطلاعات لازم را در این زمینه به آنها ارائه میکند. در این رابطه، نخست از یک فیلم اطلاعاتی دیدن خواهید کرد و یک جزوه اطلاعاتی به زبان مادری یا زبان دیگری که به آن تسلط دارید، به شما داده خواهد شد. پس از مشاهده فیلم مجال آنرا خواهید داشت تا با یکی از مشاورین ما که به زبان مادری یا زبان دیگری که تسلط دارید، گفتگو کنید. این گفتگو تقریباً 40 دقیقه طول خواهد کشید. مشاور ما در این گفتگو شما را در مورد نحوه صحیح ارائه تقاضای پناهندگی به مقامات نروژ راهنمایی خواهد کرد. مشاور مزبور در باره شرایط و معیارهای لازم جهت اخذ پناهندگی در نروژ شما را راهنمایی خواهد کرد. بسیار مهم است که از این وقت استفاده نموده و کلیه سئوالات خود را در مورد تقاضای پناهندگی بنمایید.

4. اظهارنامه شخصی

پس از چند روز اقامت در پذیرشگاه موقت بایستی فرم اظهارنامه شخصی را تکمیل نموده و در آن دلایل خود را برای تقاضای پناهندگی در نروژ شرح دهید. این فرم را می توانید به زبان مادری یا زبان دیگری که به آن تسلط دارید، تکمیل نمایید. اداره کل اتباع خارجه (UDI) اظهارنامه شما را به زبان نروژی ترجمه خواهد کرد.

در این فرم بایستی به مسائلی از قبیل سئوالات زیر پاسخ دهید:

- در مورد خوندان و اعضای خانواده درجه یک. اگر در آینده خانواده شما تصمیم به الحاق شما را داشته باشد، این امر اهمیت بسزائی خواهد داشت
- چرا کشور خود را ترک کردید
- چرا از بازگشت به کشورتان هراس دارید
- مسیر فرار و رسیدن به نروژ. بعبارت دیگر شرح چگونگی سفرتان به نروژ

شما بایستی فرم اظهارنامه شخصی را در دفتر اداره کل اتباع خارجه مستقر در پذیرشگاه محل سکونت خود تکمیل کنید. اگر دلیل ویژه ای داشته باشید میتوانید از مقامات اداره کل اتباع خارجه درخواست نموده و فرم اظهارنامه را به اتاق خود ببرید. بهر حال بایستی فرم تکمیل شده را همان روز مسترد نمایید.

پرونده متقاضیان پناهندگی تابع بعضی از کشورها، سریعتر مورد بررسی قرار می گیرد.

شما میتوانید نام این کشورها را از همکاران ما در NOAS بپرسید.

شما نمی توانید اجازه دهید تا شخص دیگری این فرم را بجای شما تکمیل کند.

آتهایی که سواد خواندن و نوشتن ندارند، از تکمیل اظهارنامه معاف هستند.

انتقال به یک کشور امن دیگر

اگر قبل از ورود به نروژ در کشور امن دیگری، مثلاً با دادن اثر انگشت ثبت شده باشید یا اگر ویزای یک کشور امن را داشته باشید، مسئولیت بررسی تقاضای پناهندگی شما بعده آن کشور خواهد بود. در آنصورت ممکن است شما را به آن کشور منتقل نمایند. این مقررات فقط شامل کشورهایی می شود که در معاهده همکاری دوبلین مشارکت دارند که کشورهای اتحادیه اروپا و کشور ايسلند را در بر میگیرد.

ممکن است تحقیقات مقامات نروژ در مورد حضور شما در کشور امن دیگر و احتمالاً انتقال شما به آنجا، سه تا ده ماه بطول انجامد. اگر این تحقیقات مدت زیادی بطول انجامد، امکان مصاحبه شما توسط اداره کل اتباع خارجه وجود خواهد داشت. مقامات نروژ تا زمانی که موضوع حضور شما در کشور امن دیگر مشخص نشده باشد، پرونده تقاضای شما را بررسی نخواهند کرد. در مدتی که منتظر پاسخ از سوی مقامات نروژ هستید، اجازه کار به شما داده نخواهد شد. چنانچه به کشور دیگری منتقل نشوید، پرونده تقاضای شما در نروژ رسیدگی خواهد شد.

اگر همسر یا فرزند کمتر از 18 سال شما در کشور دیگری تقاضای پناهندگی کرده باشد، میتوان در کشوری که تقاضای پناهندگی زودتر تسلیم مقامات شده، به یکدیگر ملحق شد. اگر به تقاضای پناهندگی شما یا یکی از اعضای خانواده تان جواب منفی داده باشند، این امکان وجود ندارد.

روال معمول پس از تسلیم تقاضای پناهندگی چگونه است؟

1. ثبت نام بعنوان متقاضی پناهندگی

اداره پلیس نام شما را بعنوان متقاضی پناهندگی ثبت خواهد نمود. آنها اثر انگشت شما را گرفته و در مورد مسیر مسافرت به نروژ سؤال خواهند نمود. شما بایستی پاسپورت و کلیه مدارک شناسائی و هویت خود را به پلیس تحویل دهید. سپس آنها شما را به پذیرشگاه موقت پناهندگان منتقل خواهند کرد.

2. معاینه پزشکی

در همان روزهای نخست حضورتان در نروژ مورد معاینه پزشکی قرار خواهید گرفت. آزمایش بیماری سل اجباری است. آزمایش برای تشخیص بیماریهای دیگر (مثل ویروس بیماری ایدز و هپاتیت) داوطلبانه می باشد.

10. پذیرشگاه های پناهندگان

در مدتی که تقاضای پناهندگی شما تحت رسیدگی است مجال آنرا خواهید داشت تا در یک پذیرشگاه اقامت داشته باشید. اگر دلایل مهمی مبنی بر اقامت خود در محل دیگری دارید، بایستی هر چه زودتر مراتب را به اطلاع مسئولین پذیرشگاه برسانید. دلایل مزبور میتواند بخاطر سکونت اقوام نزدیک شما در محل دیگری باشد یا پیشنهاد کار در جای دیگر و یا چنانچه دلایل پزشکی محکمی وجود داشته باشد. شما میتوانید بطور شخصی نیز زندگی کنید ولی در اینصورت حق دریافت حمایتهای اقتصادی را از دست خواهید داد.

11. اطلاعات جدید

چنانچه پس از مصاحبه با اداره کل اتباع خارجه اطلاعات جدیدی بدست آورید که بتواند در نتیجه تقاضای پناهندگی شما تاثیر مهمی بگذارد، بایستی اطلاعات مزبور را هر چه سریعتر به اداره کل اتباع خارجه تسلیم کنید. لطفا جهت دریافت اطلاعات بیشتر در اینمورد با مسئولین پذیرشگاه محل سکونت خود تماس حاصل فرمایید.

12. تخلفات قانونی

اگر مرتکب عمل خلاف قانون شوید، تقاضای پناهندگی بسیار سریع رسیدگی خواهد شد با این دید که اگر نیاز به حمایت و پناه نداشته باشید، فوراً از نروژ اخراج شوید. عمل خلاف قانون میتواند مانعی برای ورود به نروژ و بسیاری از کشور های اروپایی در آینده باشد.

13. جواب منفی- حق شکایت

چنانچه اداره کل اتباع خارجه با تقاضای شما موافقت نکند، حق خواهید داشت تا از حکم صادره شکایت کنید. در این صورت یک وکیل به شما داده خواهد شد. اداره کل اتباع خارجه پرونده رد شده شما را جهت وکیل مزبور ارسال خواهد کرد. وکیل مزبور دلیل صدور جواب منفی به تقاضای شما را برایتان شرح خواهد داد. اگر بخواهید به حکم صادره شکایت کنید بایستی با همکاری یکدیگر در مورد مفاد شکایت متوافق برسید. شکایت بایستی حکم اداره کل اتباع خارجه را به تفسیر کشیده و نکات مهم آنرا معرفی کند. دولت نروژ حق الوکاله وکیل شما را تا پنج ساعت پرداخت خواهد کرد. شکایت بایستی معمولاً در طی سه هفته پس از ابلاغ آن، ارسال شود.

14. رسیدگی شکایات در شورای شکایات مراجعین UNE

بطور معمول میتوانید در مدت بررسی شکایت خود در نروژ بمانید، البته اگر اداره کل اتباع خارجه عقیده داشته باشد که شما آشکارا نیازی به پناه و حمایت ندارید، این موضوع شامل حال شما نخواهد شد.

شکایات توسط شورای شکایات مراجعین UNE مورد بررسی قرار خواهد گرفت. UNE سازمانی دولتی است که شکایات واصله بر احکام منفی صادره از سوی اداره کل اتباع خارجه را رسیدگی می کند. چنانچه مسئولین این اداره به اطلاعات بیشتری از طرف شما نیاز داشته باشند، شما را به یک جلسه دعوت خواهند کرد.

5. مصاحبه با اداره کل اتباع خارجه

مدت کوتاهی پس از ورود، توسط اداره کل اتباع خارجه UDI مورد مصاحبه قرار خواهید گرفت. UDI مرجع دولتی است که پرونده تقاضای پناهندگی شما را مورد رسیدگی قرار خواهد داد. این مصاحبه تقریباً چهار ساعت بطول می انجامد. اداره کل اتباع خارجه، اطلاعات بدست آمده از مصاحبه و اظهارنامه شخصی را مبنای رسیدگی خود درمورد نیاز شما به دریافت پناهندگی یا اقامت بر اساس دلایل دیگر قرار خواهد کرد.

6. مترجم

در حین مصاحبه با UDI یک مترجم به زبانی که بخوبی برایتان قابل فهم است، حضور خواهد داشت. مترجم تعهد ر از ادبی داشته و تنها نقش او ترجمه می باشد. مترجم همواره بی طرف خواهد بود. اگر مشکلی با مترجم دارید بایستی مراتب را سریعاً به مصاحبه کننده اطلاع دهید. شما شخصاً نمی توانید مترجمی را برای مصاحبه با UDI انتخاب کنید.

7. اجازه کار موقت

اگر شرایط زیر را داشته باشید، میتوانید پس از انجام مصاحبه با اداره کل اتباع خارجه اجازه کار موقت دریافت کنید:

- اگر بیشتر از 18 سال تمام داشته باشید.
- اگر شک و شبهه ای درمورد هویت شما وجود نداشته باشد.
- اگر تصمیم آن باشد که شما به کشور امن دیگر منتقل نشوید.

صدور احتمالی اجازه کار موقت حداقل شش ماه طول خواهد کشید.

8. معالجه پزشکی

در مدتی که منتظر دریافت جواب تقاضای پناهندگی خود هستید، حق دارید تا معالجات پزشکی ضروری را دریافت کنید. معالجات پزشکی برای کودکان زیر 7 سال رایگانی می باشد. کلیه افراد دیگر بایستی بخشی از هزینه معالجات خود را شخصاً بپردازند. اگر به کمک روانپزشک نیاز داشته باشید، میتوانید از اداره کل اتباع خارجه تقاضا کنید تا هزینه های آنرا تامین کند. در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر با کارمندان پذیرشگاه محل سکونت خود تماس حاصل فرمائید.

9. دریافت جواب از سوی اداره کل اتباع خارجه چه مدت طول می کشد؟

رسیدگی به تقاضای پناهندگی از سوی اداره کل اتباع خارجه ممکن است از چند هفته تا یکسال طول بکشد. اختلاف مدت رسیدگی به پرونده ها دلایل مختلفی دارد. اداره کل اتباع خارجه باید در مورد برخی از پرونده ها مجبور شود تا تحقیقاتی بعمل آورد، مثلاً امکان انتقال شما به یک کشور امن دیگر را بررسی کند.











15. جواب منفی UNE – وظیفه خروج از کشور

اگر UNE شکایت شما را رد کند، موظف خواهید بود قبل از پایان مهلت خروج که پلیس تعیین می کند، کشور را ترک کنید. مهلت ترک کشور معمولاً دو هفته است. پس از پایان این مهلت دیگر اقامت قانونی در کشور را ندارید و لذا حق سکونت در پذیرشگاه پناهندگان را نیز از دست خواهید داد.

در اینصورت بهتر است با پلیس یا اداره بین المللی مهاجرت (IOM) تماس گرفته تا شما را در امر مسافرت بقصد ترک کشور یاری نمایند. اگر بخواهید شخصا کشور را ترک کنید، بایستی زمان آنرا به اطلاع مسئولین پذیرشگاه برسانید.

اگر کشور را داوطلبانه ترک نکنید، پلیس مجبور خواهد شد شما را تا کشورتان همراهی کند. در اینصورت هزینه مشایعت به کشورتان را به دولت نروژ بدهکار خواهید بود.

16. دادگاه های عمومی

شما مجال آنرا خواهید داشت تا از حکم نهایی منفی به دادگاههای عمومی کشور شکایت کنید. اگر تمایل به این کار داشته باشید بایستی معمولاً هزینه دادگاه و وکیل را شخصا بپردازید.

راهنمایی های مهم در رابطه با تکمیل فرم اظهارنامه شخصی و مصاحبه

شما شخصا مسئولیت دارید پیشبینی های لازم را نموده تا مقامات نروژ اطلاعات لازم را که برای بررسی نیاز شما به پناه و حمایت دارند، دریافت نمایند. ما میتوانیم راهنمایی های زیر را به شما بنمائیم:

- لزوم ترک میهن خود را بطور کامل و جزء به جزء بیان نموده و راجع به ترس و واهمه خود در رابطه با بازگشت به آنجا توضیح دهید.
- مقامات نروژ از وضعیت کنونی کشورتان آگاه هستند. لذا اهمیت دارد تا بر تجربیات و چگونگی وضعیت خویش در صورت مراجعت به کشورتان، تأکید نمایند.
- تا جاییکه میتوانید درمورد حقایق پرونده خود دقیق باشید.
- اگر موردی وجود دارد که تشریح آن برایتان سخت می باشد، بهتر است تا مراتب را با یکی از مشاورین NOAS در میان بگذارید.

● اگر اطمینان ندارید که میتوان همه چیز را به مقامات نروژ گفت، بسیار اهمیت دارد تا مراتب را با یکی از مشاورین NOAS در میان بگذارید.

● اگر به همراه کودک زیر 18 سال به نروژ آمده اید، اهمیت دارد تا وضعیت و مشاهدات آنها را نیز به اطلاع مقامات نروژ برسانید.

● اگر در حین مصاحبه سنوالی برایتان نامفهوم بود، بسیار اهمیت دارد از مصاحبه گر درخواست نمائید تا سوال مزبور را برایتان شرح دهد.

● حقیقت را بیان نمائید. دادن اطلاعات نادرست میتواند موجب پاسخ منفی شود چرا که ممکن است مقامات نروژ اظهارات شما را باور نکنند.

● اگر مدارکی دارید که به تقاضای پناهندگی شما مربوط است، بهتر است آنها را همراه خود به جلسه مصاحبه آورده تا مترجم محتویات آنرا برای اداره کل اتباع خارج ترجمه کند.

متقاضیان زن

در بعضی مواقع ممکن است که نحوه تعقیب و آزار زنان با آن چیزی که بر روی آقایان اعمال می شود، تفاوت داشته باشد. ممکن است که بیان این مسائل به مردان برای بانوان مشکل باشد.

اگر تمایل داشته باشید میتوانید با یکی از مشاورین زن NOAS گفتگو نمایید. شما میتوانید سریعاً پس از مشاهده فیلم اطلاعاتی مراتب مزبور را به اطلاع NOAS برسانید.

شما هم چنین میتوانید تقاضا نموده تا زمان مصاحبه، از مصاحبه گر و مترجم زن استفاده شود. در حین گفتگو با NOAS میتوانید این مورد را متذکر شوید.

آیا کودک به همراه خود دارید؟

بسیاری از متقاضیان، کودک زیر 18 سال به همراه خود دارند. معمولاً اداره کل اتباع خارج با کودکان بالاتر از 12 سال مصاحبه می کند. بسیار اهمیت دارد که آنها مجال آنرا داشته باشند که تجربیات و مشاهدات خود را به زبان خود تعریف نمایند. در بعضی موارد وقتی والدین و فرزندان شان مورد تعقیب و آزار مشابهی قرار گرفته باشند، میتواند تأثیر بیشتر و جدی تر بر روی کودک گذاشته باشد. اداره کل اتباع خارج کارمندانی دارد که در انجام مصاحبه کودکان تخصص و تجربه دارند. مصاحبه کودکان از رسمیت کمتری برخوردار می باشد.

مقامات نروژ، مترجم، وکیل و کارمندان NOAS متعهد هستند تا اسرار شما را حفظ نمایند. این بدان معناست که ایشان حق ندارند اطلاعات داده شده در تقاضای پناهندگی شما را به مقامات کشورتان یا دیگری بدهند. بهمین خاطر لزومی ندارد از ارائه توضیحات کامل در رابطه با علت نیاز شما به پناه و حمایت، واهمه ای داشته باشید.

اگر با مصاحبه فرزند(ان) بالاتر از 12 سال خود موافق هستید، بایستی مراتب را در گفتگوی خود با NOAS باطلاح ایشان برسانید.

آیا کمتر از 18 سال دارید؟

اگر کمتر از 18 سال دارید و به تنهایی، بدون والدین خود یا کسی که سرپرستی شما را بعهده داشته باشد به نروژ آمده اید، از حقوق ویژه ای برخوردار هستید.

پذیرشگاه ها قسمت های ویژه ای مخصوص کودکان و نوجوانان دارند.

یک نفر بعنوان قیم شما را کمک خواهد کرد. قیم شخص بزرگسالی است که از حقوق شما دفاع خواهد کرد. قیم شما در حین مصاحبه اداره کل اتباع خارجه در جلسه حضور خواهد داشت.

یک وکیل شما را کمک خواهد کرد. وکیل مزبور شما را در تنظیم تقاضای پناهندگی یاری خواهد کرد. معمولاً قبل از انجام مصاحبه جلسه ای با وکیل خود خواهید داشت و او شما را برای مصاحبه آماده خواهد کرد. شما پس از انجام مصاحبه نیز وکیل مزبور را ملاقات خواهید کرد و با یکدیگر مصاحبه انجام شده را مرور خواهید کرد تا از صحت محتوی آن مطمئن شوید.

اگر امکان داشته باشد، مقامات نروژ سعی خواهند نمود تا با والدین شما در کشورتان تماس حاصل نمایند.

بسیاری از افراد بالغ اظهار می دارند که سن آنها کمتر از 18 سال است. آنان اعتقاد دارند که با ادای این ادعا شانس دریافت پناهندگی سیاسی شان بیشتر خواهد شد. بنابر این اداره کل اتباع خارجه در بسیاری از موارد با استفاده از یک معاینه پزشکی، سن اینگونه افراد را تعیین می کند. انجام این معاینه داوطلبانه است، ولی ممانعت از انجام این معاینه از اصلالت ادعای شما خواهد کاست. چنانچه معاینه پزشکی نشان دهد که سن شما بالاتر از 18 سال است، با شما بعنوان یک نفر بالغ رفتار خواهد شد و شما را به قسمت ویژه بزرگسالان پذیرشگاه منتقل خواهند کرد.



پلیس متقاضیان پناهندگی تازه وارد را ثبت می کند. پلیس همچنین متقاضیانی را که پس از دریافت جواب منفی به تقاضای پناهندگی شان، داوطلبانه کشور را ترک نمی کنند، به خارج از کشور مشایعت میکند.

سازمان بین المللی مهاجرت

(IOM) سازمانی است که در امر بازگشت داوطلبانه مهاجرین به کشورشان کمک ارائه می کند. آدرس:

Postboks 8927 Youngstorget, 0028 Oslo
Besøksadresse: Storgata 10 A, 2. etasje, Oslo.
(شما می توانید هر روز بین ساعات 10 الی 12 مراجعه فرمایید).
شما می توانید هر روز بین ساعات 22. 10 53 23 : تلفن
(13 الی 17 با این شماره تماس حاصل فرمایید
: آدرس پست الکترونیکی www.iom.no : اینترنت
iomoslo@iomosl.org

اداره کل اتباع خارجه (UDI) یک سازمان دولتی است که تقاضاهای پناهندگی، الحاق خانوادگی، ویزای مسافرتی و تابعیت را مورد رسیدگی قرار می دهد. اداره کل اتباع خارجه مسئولیت پذیرشگاه ها، اسکان و جذب متقاضیانی پناهندگی که با اقامت شان در نروژ موافقت شده است را نیز بعهده دارد. آدرس:

Postboks 8108 Dep., 0032 Oslo
Besøksadresse: Hausmannsgt. 21, Oslo
تلفن: 23 35 15 00, فکس: 23 35 15 01
: آدرس پست الکترونیکی www.udi.no : اینترنت
udi@udi.no

شورای رسیدگی بشکایات مراجعین (UNE) ارگان اداری دولتی و مستقلی است که به شکایات وارد بر احکام منفی صادره از سوی اداره کل اتباع خارجه رسیدگی می کند. آدرس:

Postboks 8165 Dep., 0034 Oslo
Besøksadresse: Stenersgt. 1B, Oslo
تلفن: 21 08 50 00, فکس: 21 08 50 01
: اینترنت www.une.no
: آدرس پست الکترونیکی
postmottak@une.no

کمیساریای عالی پناهندگان (UNHCR) ارگانی است وابسته به سازمان ملل که در تمام دنیا خدمات پناهندگی ارائه میکند.
دفتر مرکزی UNHCR در کشورهای بالتیک و شمال اروپا در شهر استکهلم سوئد قرار دارد. UNHCR در نروژ با NOAS همکاری می کند.



Postboks 8893 Youngstorget, 0028 Oslo

Besøksadresse: Torggt. 22, Oslo

تلفن : 22 36 56 60, فکس : 22 36 56 61

: آدرس پست الکترونیکی www.noas.org : اینترنت

noas@noas.org